

Перевод информационно-справочного фонда НБ ТНУ в электронную форму позволит расширить научный потенциал библиотеки, сократить площадь хранения печатных справочных изданий, обеспечить читателей актуальной информацией, усовершенствовать работу со справочными изданиями.

Источники и литература

1. Васильчиков В.В. Преобразование библиографического описания в формат UNIMARK//Библиотеки и ассоциации в меняющемся мире: новые технологии и новые формы сотрудничества: Материалы конференции. – Т. 2. – М.: Информационно-издательский центр «Телер», 1995. – С. 141.
2. <http://www.rambler.ru/dict>
3. <http://www.i-u.ru/dict>.
4. <http://www.ukrop.com/encyclopaedia.html>
5. <http://irbis.crimea.ua/slovari.html>

УДК 025.4.036

Радченко Н.Н.

ЭТАПЫ СОЗДАНИЯ ЭЛЕКТРОННЫХ РЕСУРСОВ: ОТ ОПИСАНИЯ К КОРПОРАЦИИ



В статье дана краткая характеристика электронной научной обработки периодических изданий в системе «ИРБИС». Перечисляются параметры представления информации о документе (периодическом издании) и показаны перспективы работы с данной программой в направлении создания корпоративных ресурсов вузовских библиотек.

Ключевые слова: электронные ресурсы объединение библиотек, электронная доставка документов, «ИРБИС», информационные базы данных.

In article is given short description of electronic scientific processing of magazines in system «IRBIS». Enumerate the information conception parameters of document (magazine) and shown deal perspectives with given program in direction of creation of corporative resources of high-school libraries.

Key words: electronic resources, unification of libraries, electronic documents delivery, IRBIS, information data bases.

Развитие информационных технологий позволило библиотекам улучшить процесс обработки информации, представленной на бумажном носителе и в электронной форме. Обработка информации осуществляется при помощи разных систем и технологий, все они по-своему хороши, но для каждого учреждения, занимающегося информационной деятельностью, предпочтительней та, с которой удобней работать данной организации.

Одной из целей поисковых программ является предоставление информации в электронном виде, чтобы читатель мог воспользоваться информационными ресурсами библиотеки не только при помощи обычного справочного аппарата, но и с помощью электронного каталога и электронной библиотеки. Также можно получать информацию при помощи других источников, например Internet.

Крымские библиотеки осуществляют обработку информации с помощью программы «ИРБИС». Использование электронных ресурсов для справочно-библиографического обслуживания пользователей являются одним из обычных направлений деятельности любой академической библиотеки. Сотрудники отдела автоматизации НБ ТНУ применяют в своей работе библиографические и полнотекстовые БД, энциклопедии, словари, справочники, представленные в глобальной сети Интернета.

Для развития ресурсной базы

- ведется постоянное выявление новой продукции и услуг, появляющихся на информационном рынке, подаются соответствующие заявки в отделы комплектования;
- осуществляется изучение и отбор ресурсов глобальной сети Интернет, пригодных для справочно-библиографического обслуживания;
- осуществляется взаимодействие с другими библиотеками города и региона в целях взаимного использования электронных ресурсов.

Внедрение современных технологий позволило повысить оперативность и качество справочно-информационного обслуживания, расширить спектр, предоставляемых услуг. Но это не означало отказ от использования традиционных изданий.

Одна из проблем связана с решением вопроса, какой вид источника выбрать – традиционный или электронный – при выполнении различных типов и видов запросов. Четких критериев такого выбора пока не существует, поэтому возникает необходимость сформулировать их и разработать методику рационального использования источников для удовлетворения тех или иных типов запросов. При этом следует принимать во внимание две группы факторов. Первая группа связана с требованиями читателя или возможностями самой справочной службы. Это:

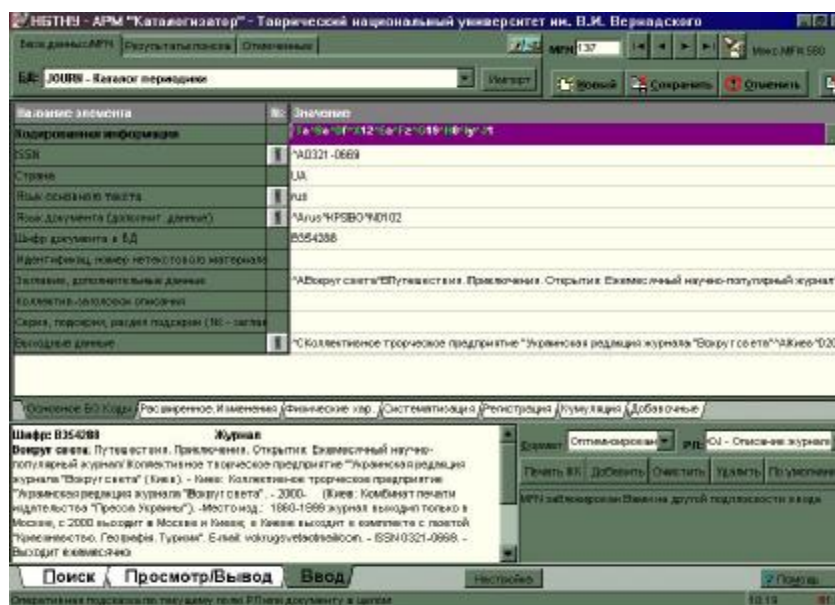
- а) оперативность – время ожидания пользователя и временные затраты библиографа;
- б) полнота – объем запрашиваемой информации (краткая справка; основная, справочная, учебная литература; исчерпывающий перечень публикаций по теме);
- в) достоверность – особенно касается большинства виртуальных источников;
- г) возможность получения полного текста в виде ксерокопии, распечатки или файла.

Вторая группа факторов связана с характеристиками источника информации:

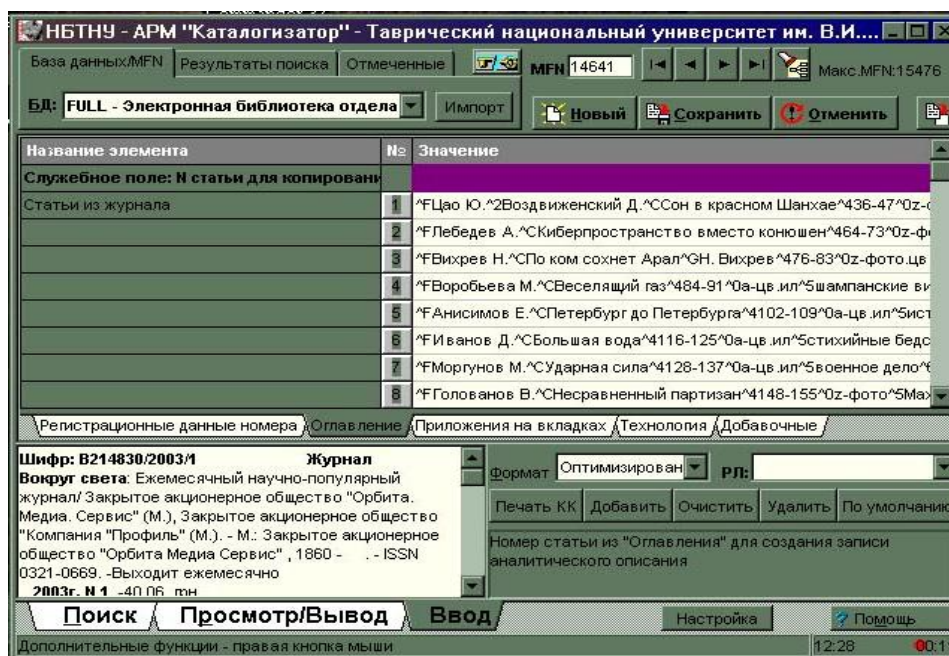
- а) периодичность обновления или выхода в свет;
- б) полнота – включение всех документов или их части;
- в) хронологические рамки;
- г) видовой состав;
- д) языковой охват;
- е) географический охват;
- ж) информативность описания документов (наличие реферата или аннотации, адреса автора, времени создания и т. д.);
- з) разнообразие поисковых возможностей;
- и) наличие электронных источников по той или иной тематике;
- к) информационный интервал.

Данная программа позволяет формировать информационные данные таким образом, что они мало отличаются от информационных данных, представленных в печатных каталогах библиотек. Существенным преимуществом электронного каталога является то, что в нем можно производить поиск необходимой информации комплексно, используя различные виды поиска, например, по ключевым словам, автору, заглавию, заглавию журнала, серии, году издания, издательству, предметным рубрикам и т. д. Для того чтобы можно было искать информацию по этим видам поиска, необходимо сделать соответствующего типа библиографическое описание периодического издания.


При создании электронного ресурса научной библиотеки Таврического национального университета имени В.И. Вернадского информационные запросы требовали формирования кумулятивной базы данных «каталог периодики». В этой базе данных открывается рабочий лист ОJ-Описание журнала и ввод сведений о первом поступлении, в котором заполняются плоскости: основное БО. Коды; Расширенное. Изменения; Физические характеристики; Систематизация; Кумуляция; плоскости Регистрация и Добавочные заполняются при дальнейшей обработке периодического издания.

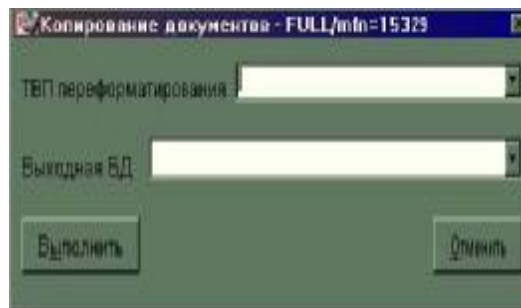


Следующий этап – регистрация текущего номера данного журнала, введение содержания данного номера и составление аналитического описания отдельных статей. Для того чтобы это осуществить, необходимо произвести импорт библиографического описания этого журнала в базу данных, в которой непосредственно происходит дальнейшая обработка этого документа, например, база данных: FULL–Электронная библиотека отдела автоматизации НБ ТНУ. После проведения этой операции начинаем регистрацию текущего номера журнала. Для этого открываем плоскость «Регистрация», в которой заполняем поля: Год; Номер; Часть – и сохраняем документ. После чего программа присваивает данной записи порядковый номер. Дальнейший ввод информации начинается с того, что нужно зайти в запись, которая отображает сведения о данном журнале за определенный год и номер. Открыв ее, раскрываем рабочий лист «Описание отдельного номера журнала», а затем плоскость «Оглавление». В поле «Статьи из журнала» вводим содержание данного номера. В каждое поле вносятся сведения об авторе, заглавии, страницах, иллюстрациях. После занесения всех данных документ сохраняется.



Создание аналитического описания начинаем с записи, в которой содержится содержание данного номера журнала. В плоскости «Оглавление» ставим порядковый номер статьи в поле «Служебное поле: № статьи для копирования», затем нажимаем кнопку «Импорт данных в базу».

данных»,  в появившемся окне «Копирование документов»



выбираем «ТВП переформатирование» из предлагаемого списка. «Выходная база данных» выбирается точно так же и нажимаем кнопку «Выполнить».



Запомнив номер, под которым был сохранен документ, возвращаемся в рабочую базу данных на только что созданное описание. Библиотекарь определяет, чего не хватает в описании документа, и вносит недостающие данные. Аналогичным образом заполняем следующие плоскости: «Основное БО; Расширенное БО; Коды. Экземпляры; Систематизация; Технология». В последней плоскости в поле «Ссылка – внешний объект» прописываем имя файла, в котором находится полный текст. Таким образом, осуществляется библиографическое описание периодических изданий и внесение их в электронные ресурсы научной библиотеки Таврического национального университета им. В.И. Вернадского. Библиографическое описание периодических изданий – одна из составляющих электронных ресурсов, потому что в программе «ИРБИС» производится описание книжных и продолжающихся изданий. Для эффективного пополнения электронных ресурсов библиотеки можно использовать электронные документы, имеющие выходные данные. Обращение к Интернету в справочно-библиографическом обслуживании не является самоцелью, а служит важным дополнением к имеющимся традиционным и электронным ресурсам.

Библиотека относится к древнейшему источнику распространения информации. Именно она должна взять на себя функцию донесения информации до потребителя в возможно большем объеме, превращения ее из мертвого груза в живую реальную силу. Не используемая читателями часть фонда является потенциальной информацией. Сделать ее реальной, раскрыть фонд библиотеки по всем возможным аспектам с целью его оптимального использования – задачей каталогов библиотеки.

«Нервом» библиотеки является каталог в его традиционной форме, «нервом» современных библиотечных АИС считается электронный каталог.

В традиционном каталоге переход от формирования запроса, к процедуре преобразования запросов в поисковые предписания на ИПЯ производится самими читателями.

Трудность создания любого ИПЯ состоит в том, что, будучи семантической моделью фонда, он должен быть максимально приближен к имеющемуся книжному фонду. Различия между двумя системами заключаются в том, что, пользуясь традиционным каталогом, потребитель по библиографическим описаниям сам решает, являются ли данные документы релевантными для него или нет. Используя электронный каталог, потребитель получает набор библиографических описаний документов, которые отвечают его запросу с точки зрения разработчика электронного каталога. Таким образом, носителем и реализатором критерия релевантности документов в слу-

чае традиционного каталога является читатель, а в случае электронного – сама система [1]. Именно в этом и состоит принципиальное отличие электронного каталога, от каталога в его традиционной форме [4].

Проблема выбора баз данных близка к проблеме автоматизированного управления ведением справочных фондов в информационно-библиотечных системах. Отдельные базы данных или их части можно рассматривать как документы справочно-информационных фондов. Однако из-за ограниченного количества и стоимости базы данных необходимо выделить в отдельный, специфический класс, требующий высококачественных управленческих решений [3].

При создании информационно-библиотечных сетей в перспективе можно ожидать следующие результаты:

- создание единого информационно-библиотечного городского (областного, регионального и т. д.) потенциала с целью удовлетворения объективных информационных потребностей пользователей;
- обеспечение оперативности, полноты и точности необходимой информации по запросам абонентов в соответствии с возрастающими требованиями информационного рынка;
- достижение принципиально нового уровня информационно-библиотечных технологий, освобождение работников документальных коммуникаций и абонентов от трудоемких процессов поиска, формирования и использования тематически профильных массивов информации и первоисточников;
- укрепление, расширение и обогащение интеграционных связей между библиотеками и информационными центрами, специализированными информационными службами, другими коммуникативными учреждениями [4].

В научной библиотеке Таврического национального университета им. В.И. Вернадского осуществляется обработка периодических изданий по вышеизложенной схеме. На данном этапе в библиотеке обрабатывается около 200 названий научных периодических журналов, а в перспективе ввод данных всех периодических изданий, поступающих в библиотеку (около 450 наименований). Обработка всей подписки в настоящий момент невозможна потому, что не хватает трудовых ресурсов для ввода необходимого объема информации.

В методическое объединение крымских вузовских библиотек, входит 10 научных библиотек государственных вузов Крыма. В эти библиотеки поступает ежегодно до 1400 названий периодических изданий (1305 наименований по статистическим данным на 2002г.) наименований. В связи с этим неизбежно, как показано в таблице 1, дублирование формируемой информации о документах.

Таблица № 1. Повторяемость получаемых периодических изданий в библиотеках вузов.

Наименование журналов	Научная библиотека ТНУ им. В.И. Вернадского	Научная библиотека КГАУ	Научная библиотека КАПКС
Вопросы экономики	*		
Зеленый мир. Экология: проблемы и программы	*		*
Мировая экономика и международные отношения	*	*	*
Московские новости	*		*
Право України	*	*	
Социологические исследования	*		*
Социология: теория, методы, маркетинг	*		*
Экономика Украины	*		*
Экономист	*		*
Энергия..Экономика. Техника. Экология	*		*

Проанализировав поступление научных журналов в вузовские библиотеки г. Симферополя,

пришли к выводу, что составление библиографического описания на эти издания делают несколько библиотек, тем самым увеличивая трудозатраты по созданию информационных ресурсов библиотеки как в традиционной (печатной), так и в электронной форме. Чтобы избежать этого, необходимо создать объединение библиотек, которое позволило бы решить проблему создания объединенных электронных ресурсов крымских вузовских библиотек, а также проблему максимального объема ввода информации обо всех поступивших в библиотеки документах.

Организация данной системы позволит сократить количество обрабатываемых документов в каждой научной библиотеке вуза и тем самым сократит трудовые затраты на создание максимальных объемов электронной информации. На этой основе появится возможность формировать тематические и специальные БД регионального характера. Использование созданных по такому типу баз максимально расширяет возможности в использовании электронных ресурсов в учебном процессе. Это повышает эффективность участия научных библиотек вузов в образовательном процессе, что и является одной из основных функций этих библиотек.

Создание такого объединения библиотек поможет решить (частично) и проблему недостаточного финансирования по приобретению других видов документов. При этом возникает вопрос: как удовлетворять информационные запросы читателей, если подписка сокращена? Ответить на него можно следующим образом: нехватка печатных изданий восполняется за счет электронных ресурсов вузовских библиотек, участвующих в объединении. При необходимости печатного источника библиотека координирует свои действия с библиотекой - фондодержателем и осуществляет доставку документа либо по МБА, либо по ЭДД (Электронная доставка документа), тем самым формируя полнотекстовую БД выполненных тематических справок. ЭДД может осуществляться из любой библиотеки, которая внедряет и использует новые технологии. Внедрение этих технологий позволяет научной библиотеке выходить на более высокий уровень удовлетворения информационных потребностей как отечественных, так и зарубежных потребителей информации.

Источники и литература

1. Фуралев О.А. Проблемы содержательного поиска при переходе от традиционных библиотечных каталогов к электронным каталогам // Организация знаний: лингвистические аспекты: 2-я Рос. конф. ИСКО, Москва, 16-18 мая 1995г.: Progr. и тез. докл. конф. – М., 1995. – С. 15.
2. Фуралев О.А. Соотношение традиционного каталога с электронным каталогом и перспективы использования языка предметных рубрик в электронном каталоге // Библиотеки и ассоциации в меняющемся мире: новые технологии и новые формы сотрудничества. – Евпатория., 1996. – Т. 2. – С. 187–189.
3. Повилас А., Сакалаускайте Э. Автоматизированное управление новыми видами информационных ресурсов // Библиотеки и ассоциации в меняющемся мире: новые технологии и новые формы сотрудничества. – Евпатория., 1995. – Т. 2. – С. 47 – 49.
4. Демидюк Ф.П. Некоторые проблемы учета информационно-библиотечного менеджмента при разработке проектов информационно-библиотечных сетей // Библиотеки и ассоциации в меняющемся мире: новые технологии и новые формы сотрудничества. – Евпатория., 1995. – Т. 2. – С. 98 – 105.

УДК:811.161.1+81'373.7+81'374+81'37

Петров А.В.

СОСТАВЛЕНИЕ ГНЕЗДОВОГО ТОЛКОВО-СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНОГО СЛОВАРЯ ОТФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ДЕРИВАТОВ



В статье обосновывается необходимость создания специального словаря производных лексем, мотивированных фразеологическими оборотами, в печатной и в электронной форме. Предлагаемое лексикографическое произведение относится к разновидности гнездовых, толково-словообразовательных словарей.

Ключевые слова: отфразеологическая деривация, отфразеологический дериват, словарная статья, словообразовательное гнездо

In clause the necessity of creation of the special dictionary derivative verbs, motivated by a steady combination is proved. The offered lexicographic product concerns to a version nested, explanatory – word-formation dictionaries.